

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 89 (1980)  
**Heft:** 5

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



No 5 15 juillet 1980

# LA CROIX-ROUGE SUISSE





Ce que des conseillers SBS  
aimeraient vous dire:

## **«Vous pouvez charger la SBS de régler automa- tiquement vos factures.»**

Chacun de nous doit effectuer périodiquement des paiements d'un montant invariable (loyer, primes d'assurances, etc.). Un compte personnel vous permet de nous donner un ordre permanent. Nous nous chargerons dès lors ponctuellement de vos paiements réguliers. Demandez à un conseiller de la succursale SBS proche de votre domicile de vous renseigner sur les nombreux avantages que vous offre un compte personnel.



**Société de  
Banque Suisse**  
Schweizerischer  
Bankverein

Un partenaire sûr: SBS

# heimgartner 9500 wil

spezialisiert auf  
fahnen  
standarten  
abzeichen

spécialisé en  
drapeaux  
étandards  
insignes

heimgartner & co  
9500 wil, zürcherstr. 37  
073 / 22 37 11



Bendicht Kästli  
+ Söhne AG,  
Ostermundigen  
Strassen- und  
Tiefbau

transports  
et voyages  
dans  
le monde  
entier

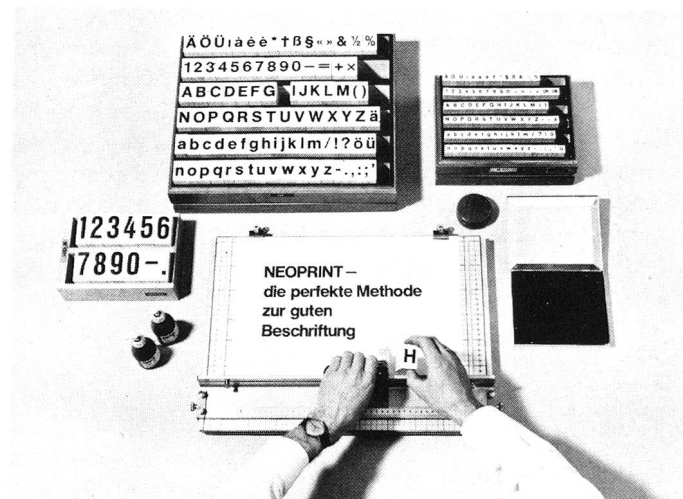
**natural**

Natural SA	4002 Bâle	Téléphone	50 77 77
Natural SA	2501 Bienne	Téléphone	41 35 11
Natural SA	8022 Zurich	Téléphone	211 06 90
Natural SA	1211 Genève	Téléphone	43 66 00

Buchs, Lausanne, La Chaux-de-Fonds, St-Gall, Chiasso

## neo print

erlaubt durch seine ständige Bereitschaft und das grosse Schriftsortiment von über 100 Schriftgrössen und Schrifttypen mühelos Beschriftungen und Schilder typographisch sauber und rationell herzustellen. Vielfach bewährt im **Zivilschutz**, in Zeughäusern, Polizeistellen, Verwaltungen, Spitälern, Ausstellungen, Museen, Transportanstalten usw. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Ausführliche Katalogunterlagen, Anwendungsbeispiele, Preise, Referenzen stehen Ihnen auf Anforderung unverbindlich zur Verfügung.



**Moeschlin AG, 8401 Winterthur**

Schützenstrasse 81, Telefon 052 22 12 07

*Toujours à portée de main...*

® **Désogène  
Geigy**

*pour le nettoyage des plaies,  
la désinfection des mains  
et de la vaisselle des malades,  
la stérilisation des instruments  
et seringues*

**Désogène liquide**

**Teinture de Désogène**

DES 2a/76 CHF

#### Edition

Croix-Rouge suisse  
Rainmattstrasse 10, 3001 Berne  
téléphone 031 66 71 11

#### Rédaction

Ginette Bura

#### Adjointes à la rédaction

Sylva Nova  
Colette Borle

#### Prix

Abonnement annuel Fr. 18.-  
étranger Fr. 24.-, le numéro Fr. 2.50  
Chèques postaux 30-877, Berne

Paraît toutes les six semaines

#### Administration et impression

Vogt-Schild SA,  
Dornacherstrasse 39, 4501 Soleure  
téléphone 065 21 41 31, télex 34 646

#### Annonces

Vogt-Schild SA, VS-Annoncen  
Kanzleistrasse 80, 8026 Zurich  
téléphone 01 242 68 68, télex 55 426

# La Croix-Rouge suisse

## Dans ce numéro

- 5 Et si demain une catastrophe?...
- 8 Qu'est-ce que la sophrologie?
- 13 Réunion européenne des directeurs de la Croix-Rouge Jeunesse à Budapest
- 16 Le volontariat dans la société d'aujourd'hui
- 18 Un centre d'espoir au Liban
- 20 Croce Rossa svizzera
- 25 Contact
- 29 Saison des baignades, saison des noyades!

Les opinions exprimées par les auteurs des articles signés paraissant dans cette revue ne reflètent pas obligatoirement la position officielle de la Croix-Rouge et n'engagent pas sa responsabilité.

## Notre couverture

*C'est l'été qui nous apporte, avec les vacances, le farniente et les baignades son lot malheureusement habituel de noyades. Celles-ci augmentent d'ailleurs chaque année malgré les appels réitérés à la prudence. Il y a eu 47 noyades en 1977, 83 en 1978 et 94 l'an dernier. Pour les éviter, il faut observer et faire observer les mesures élémentaires de sécurité (voir page 29). Il faudrait également être prêt à porter secours en cas d'accident: c'est ce que l'on peut apprendre lors des cours de sauvetage donnés notamment par la SSS (Société suisse de sauvetage) qui, dans ce domaine, collabore avec la Croix-Rouge Jeunesse en Suisse romande. Ainsi bien des vies humaines ont pu et pourront encore être sauvées!*

Photo E. B. Schindler-Holzapfel

## Bien des gens doivent une meilleure existence à notre existence

Et c'est le but de notre existence.  
Et le rôle des spécialités pharmaceutiques Zyma: prévenir, soulager, guérir!  
Notre gamme de produits préservera ce que vous avez de plus cher: votre santé.  
Afin qu'elle ne devienne pas ce que vous avez de plus coûteux.



 **Zyma**